

NOVASOL BÉRLETI SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK 2020

A nyaraló nem a NOVASOL tulajdonában van, hanem egy harmadik fél („Háztulajdonos”) tulajdonában. A NOVASOL az a fél, amely a lakástulajdonos nevében elérhetővé teszi a nyaralót a lakástulajdonos javára és kockázatára. A NOVASOL megállapodást kötött a lakástulajdonossal, amely a NOVASOL számára kizárólagos jogot biztosít a nyaraló bérletének eladására. Amikor a foglalás egy lakóhajó bérletére szól, ezek a foglalási feltételek a lakóhajókra vonatkozó különleges feltételekkel együtt alkalmazandók. A nyaralóházak bérlete mindig a jelen feltételeknek megfelelően történik, amelyek a „Worth Knowing” (Jó tudni) részzel és a szállásutalvánnyal együtt alkalmazandók. Utazási ügynökök, weboldalak és más foglalási ügynökök nem köthetnek olyan szerződéseket, amelyek eltérnek a NOVASOL foglalási feltételeitől, illetve a kapcsolódó katalógusban szereplő vagy az interneten elérhető információktól. A NOVASOL nem értékesít üdülési csomagokat vagy kapcsolódó foglalásokat. Ezek a foglalási feltételek csak a nyaralóház bérletét szabályozzák. A bérlet a NOVASOL foglalási feltételein, illetve a „My booking” (Foglalásaim) menüpontban keresztül az interneten megismerkedik a szolgáltatásokkal. A bérleti Szerződés bármilyen módosítás csak akkor érvényes, ha azt írásba foglalják. Ha a bérletet úgy dönt, hogy bármilyen kiegészítő szolgáltatást vagy terméket vásárol a háztulajdonostól, vagy a bérleti szerződésben nem szereplő bármilyen kiegészítő szolgáltatást vagy terméket biztosítanak Önnek – például jegyeket egy élményfürdőbe, vidámparkba vagy hasonló létesítménybe –, akkor ezek a kiegészítő szolgáltatások és termékek külön szerződés tárgyát képezik a bérlet és a háztulajdonos vagy a kiegészítő szolgáltatás/termék értékesítője között és ezek a feltételek nem terjednek ki azokra a foglalási feltételekre, amelyek csak a NOVASOL-lal kötött megállapodást szabályozzák.

BEVEZETÉS

Mielőtt a bérlet megkezdését tartózkodását a nyaralóházban, a bérlet megkapja a bérleti dokumentumokat, köztük az útvonaltervet és a nyaralóház kulcsainak helyére vonatkozó utasításokat is. A nyaralóház foglalásának napján a fő bérletnek minimum 18 évesnek kell lennie. Fiatalkorból álló utazócsoport esetén a nyaralóház bérletjének a nyaralóház foglalásának napján minimum 21 évesnek kell lennie.

1. BÉRLETI IDŐSZAK

Az interneten a „My Booking” (Foglalásaim) menüpontban vagy a bérleti dokumentumokban megadott érkezési és távozási időpontok mindig érvényesek. A bérleti dokumentumok arra vonatkozóan is tartalmaznak információt, hogy a kulcs mikor vehető át, valamint, hogy a nyaralóház mikor áll készen a vendégek fogadására. A kulcsokat általában a bérleti dokumentumokban feltüntetett időpontot követően is át lehet venni, feltéve, hogy a későbbi átvételről előre megállapodtak, és a bérlet kifizeti a megegyezés szerinti díjakat. A nyaralóházat a távozás napján délelőtt 10 óráig minden esetben el kell hagyni. A kulcsokat csak akkor adják oda, ha a foglalási feltételeknek megfelelően a teljes bérleti díjat megfizették, és bemutatják az eredeti bérleti utalványt, valamint egy arcképes személyazonosító okmányt.

2. A NYARALÓHÁZ

2.1. A nyaralóház és az udvar mérete és használata

A NOVASOL-lal kötött egyéb irányú megállapodás hiányában a nyaralóház kizárólag üdülési célra használható. A lenyilatkozott négyzetmétereket az alap külső méretei alapján számolták ki. Tilos a nyaralóház területén vagy a terület mellett sátrakat felállítani vagy lakókocsikat parkolni.

2.2. A vendégek száma

A nyaralóházban és az ahhoz tartozó ingatlanon bármelyik adott időpontban legfeljebb a tájékoztatóban, a weboldalunkon és a szerződésben meghatározott számú személy tartózkodhat. Ez a szám tartalmazza a gyerekeket is, életkorra való tekintet nélkül. Az egyetlen kivételt az olyan házak jelentik, amelyeknél külön díj felszámítása nélkül lehetőség van plusz egy (4 év alatti) gyermeket elszállásolni. Információ erről az opcióról a foglaláskor lehetséges, és a házinformációkban („Overview and Facilities” [Áttekintés és szolgáltatások] fül) is megjelenik. Ha a házat a maximálisan megengedett több személy lakja, vagy a bérlet sátrakat állít fel, illetve lakókocsikat vagy hasonló járműveket parkol a nyaralóház területén vagy a mellett, akkor a NOVASOL vagy a Háztulajdonos jogosult felszólítani a maximális létszámon felüli személyeket, hogy azonnal hagyják el a nyaralóházat. Ha a bérlet ennek a felszólításnak 12 órán belül nem tesz eleget, a Megállapodás megszűnik, és az összes utas köteles azonnal hatálytalán, és további felszólítás és visszatérés nélkül elhagyni a nyaralót. A NOVASOL elsősorban nyaralóházak bérbeadását rendezi -családok és párok számára. Természetesen fiatalok csoportjait – legalább 6 személy, akik többsége 21 év alatti – is szívesen látják, de az ilyen csoportoknak a foglalás során jelezniük kell a NOVASOL felé, hogy ők egy fiatalokból álló csoport. A NOVASOL vagy a Háztulajdonos jogosult visszautasítani a csoportot, ha ez az értesítés jóval azelőtt meg nem történik, hogy a bérlet elfoglalná a nyaralóházat.

2.3. Házállatok és allergia

Egyes házakban a háziállatok nem megengedettek. Azonban sem NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem garantálja, hogy a házban nem tartózkodott korábban háziállat, vagy hogy a háztulajdonosnak nincsenek háziállatai. Sem a NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem vállal semmilyen felelősséget a bérlet allergiás reakcióiért, amelyeket a bármelyik nyaralóházban korábban tartózkodott háziállatok okoznak.

2.4. Zaj

Esetenként a bérlet váratlanul zajt észlelhetnek építkezési területekről, az utcai forgalomból stb.

Sem a NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem vonható felelősségre a váratlan zajokért.

2.5. Internet

Az internetkapcsolat/széles sávú internet több különböző módját kínáljuk, például kábelen, wifin keresztül stb. Az internetkapcsolat extra szolgáltatás, amelyet a Háztulajdonos biztosít. Az nyaralóház területének nem megfelelő lefedettsége, valamint a változó adatátviteli kapacitás és sebesség által támasztott kihívások tekintetében sem a NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem vonható felelősségre a gyenge jelről, a túlterhelt antennával, kábellel kapcsolatos problémáért vagy a lefedettség, illetve adatmennyiségekkel kapcsolatos egyéb gondokért. Az internetkapcsolatot csak felnőttek használhatják, és az internethasználat nem sértheti a vonatkozó jogszabályokat.

2.6. Dohányzás

A dohányzás a nyaralóházban belül tilos, kivéve, ha azt külön engedélyezik. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a nyaralóházban soha nem dohányoztak. A dohányzási tilalom megsértéséért 400 euró összegű bírságot szabnak ki.

2.7. Hajók

Ha a Háztulajdonos térítésmentesen a bérlet rendelkezésére bocsát egy hajót, akkor annak használatáról kölcsönvevőként a bérlet felel, továbbá a bérlet felelős minden olyan felszerelés meglétéért, amelyet a jogszabály a hajó használatához előír. A hajó és/vagy motorhajó Háztulajdonostól vagy harmadik féltől való bérletével kapcsolatos szerződést kizárólag a bérlet köti, a hajót biztosító felet és a NOVASOL-t pedig semmilyen felelősség nem terheli. Ha a hajó használatához jogszabályban előírt jogosítvány, tengeri hajózási engedély vagy hasonló okmány szükséges, akkor annak megszerzéséért és – felszólítás esetén – bemutatásáért a bérlet felel. A hajót

használó valamennyi személy megfelelő méretű mentőmellényt köteles viselni. A bérlet felelőssége gondoskodni arról, hogy mindenki használja a mentőmellényt, és sem a NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem köteles mentőmellényt biztosítani a bérletnek. A bérlet ezért nem lehet biztos abban, hogy az nyaralóház minden felhasználó számára elegendő mentőmellénnyel rendelkezik. A 16 év alatti gyermekek csak felnőtt kíséretében használhatják a hajót. Biztonsági okokból a bérlet köteles követni a NOVASOL, illetve a Háztulajdonos hajóhasználati kapcsolatokat utasításait. A hajóhasználatot követően a bérlet minden alkalommal köteles a hajót felelős módon, a dagály felső határa fölött kikötöni. Sem a NOVASOL, sem a Háztulajdonos nem vonható felelősségre a hajóhasználati kapcsolatban bekövetkező balesetekért, károkkért vagy sérülésekért.

2.8. Üszömedencek

Biztonsági okokból kifolyólag a bérlet köteles követni a Háztulajdonos, illetve a NOVASOL üszömedence-használati kapcsolat utasításait, ha az nyaralóház rendelkezik ilyenekkel. Az üszömedence bármilyen használatáért a bérlet viseli a felelősséget. Az uszoda túlzott használatát nem ajánlott. A 16 éven aluli gyermekek a medence körüli területen vagy a medencében csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak.

2.9. Lakóhajók

A bérletnek meg kell felelnie a vonatkozó nemzeti előírásoknak és a lakáscélú állóhajó kikötési helyén érvényes helyi különbszabályoknak, mivel ezen szabályok be nem tartásával bünteselekményt valósíthat meg. A bérlet felelőssége, hogy a lakáscélú állóhajóra érkezésig/érkezéskor megismerje a vonatkozó szabályokat és előírásokat, például a hulladékkezelésre, a vízi mellékhelyiségek és emésztőtartályok ürítésére, a tűzijátékok, a nyílt láng és a grillkészítők használatára, a horgászatra, a vízisí, szörf, jet ski és hasonló eszközök használatára, az úszásra, búvárkodásra stb. vonatkozóan. További információ a lakáscélú állóhajón elérhető.

3. ÁRAK ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

Eltérő rendelkezés hiányában a feltüntetett árak EUR-ban (EUR) értendők, és egy szállás egy heti bérletére vonatkoznak. A NOVASOL-nak néha kötelessége, hogy a nyaralóktól érkezés előtt helyi adókat szedjen be, és az árak általában a helyi adókat tartalmazzák. Ha a foglalás időpontjában az ár nem tartalmaz adót, a NOVASOL jogosult a bérlet által fizetendő helyi adókat a bérlet által később felszámított bérleti összegben felszámolni. A foglalás – a foglalás módjától függetlenül – azonnali joghatással bír. Amikor a bérlet foglalását nyilvántartásba vették, a NOVASOL tájékoztatást küld a bérletnek a foglalás megerősítéséről, valamint a fizetendő bérleti díj összegéről egy vagy két részletre bontva a NOVASOL által. A szállásutalványt akkor továbbítja a NOVASOL – a kulcsfelvételre és az útvalónalra vonatkozó információkkal együtt –, amikor a bérleti díj teljes összegét megfizették. Ha a bérlet az elektronikus dokumentumok (E-docs) használatát mellett döntött, akkor egy „My Booking”. A NOVASOL e-mailt küld a „Saját foglalásom” linkre, miután a foglalás megtörtént. A linken további információkat talál a fizetésről, és a teljes összeg megfizetését követően innen tölthető le a bérleti dokumentum is. Ha a bérlet hitelkártyával fizetett, a bérleti dokumentumok a foglalás megtörténtét követően azonnal elérhetővé válnak.

3.1. A legalább 56 nappal a bérleti időszak kezdete előtt megtett foglalások esetében a következő fizetési feltételek érvényesek:

A teljes bérleti díj első, 25%-os részlete azonnal esedékessé válik, és a foglalást követő 8 napon meg kell érkeznie a NOVASOL-hoz.

A bérleti díj fennmaradó 75%-át kitevő második részlet is esedékessé válik, és legkésőbb a bérleti időszak kezdete előtt 42 nappal meg kell érkeznie a NOVASOL-hoz.

3.2. A legfeljebb 55 nappal a bérleti időszak kezdete előtt megtett foglalások esetében a következő feltételek érvényesek:

A teljes bérleti díj azonnal esedékessé válik, és a foglalást követő 3 napon meg kell érkeznie a NOVASOL-hoz.

Amennyiben a fizetési feltételek nem teljesülnek, az szerződésszegésnek minősül, és a NOVASOL jogosult külön értesítés nélkül felmondani a Szerződést, de amennyiben az lehetséges, úgy a szerződés megszüntetése előtt értesíti a bérlet. A Szerződés megszüntetése nem mentesíti a bérlet az esedékes összegek megfizetésének kötelezettsége alól, emellett a 6. pontban foglalt lemondási záradék rendelkezései alkalmazandók. Ha a tájékoztató, illetve a weboldalunk egyéb irányú kijelentés nem tartalmaz, akkor a bérlet díj nem tartalmazza az elektromos áram, az üzemanyag, a gáz stb., valamint a fűtés (beleértve a tüzfűtést is) és a víz költségeit.

4. ADÓK, PÉNZNEM ÉS IDEGENFORGALMI ADÓ

Abban az esetben, ha a hatóságok új adókat emelnek vagy vezetnek be, a NOVASOL jogosult a bérletnek felszámított bérleti díjat arányosan növelni. Ha a bérlet igényli, akkor a NOVASOL köteles bemutatni az ilyen irányú áremelés jogszabályának bizonyítékát. Ha a nyaralóház helye szerinti ország pénzneme megváltozik, vagy a katalógusban, az interneten és/vagy a bérlet nyaralóházzal kapcsolatos fizetésére vonatkozó árlistánál található adatokhoz képest a NOVASOL-nál változik az nyaralóházakkal kapcsolatos számlázáshoz használt pénznem, akkor a bérleti díj a szerződés megkötését követően és a bérlet nyaralóházban tartózkodását megelőzően bármikor emelkedhet ugyanolyan mértékben, amilyen mértékben a vonatkozó pénznem árfolyama a katalógus és/vagy az árlista nyomtatása óta emelkedett. Ezek a körülmények nem jogosítják fel a bérlet a foglalás lemondására.

5. A NOVASOL – LEMONDÁSI BIZTOSÍTÁST IS TARTALMAZÓ – BIZTONSÁGI CSOMAGJA, KOCKÁZATMENTESSÉGI GARANCIA MUNKANÉLKÜLISÉG ÉS ÚJRAALKALMAZÁS ESETÉN – PÉNZVISSZAFIZETÉSI GARANCIA – LEGJOBB ÁR GARANCIA

Amikor a bérlet a NOVASOL-on keresztül foglal le egy nyaralóházat, akkor a bérlet automatikusan a NOVASOL biztonsági csomagjának hatálya alá kerül.

A biztonsági csomaggal a NOVASOL célja az, hogy a lehető legjobb védelmet kínálja a bérletnek.

A biztonsági termék lemondására az alábbi feltételek vonatkoznak:

5.1.1. A lemondási biztosítás azokban az esetekben érvényes, amikor a bérlet bérlet nyaralóházban való tartózkodása elhanyagolható, vagy jelentős mértékben megnövekedett:

a. mert a Szerződés megkötésekor bejelentett személyek vagy azok házastársai, gyermekei, szülei, testvérei, nagyszülei, unokái, a gyermekek házastársai vagy a házastársak szülei elhunytak, akut megbetegedésben szenvednek vagy kórházi ápolást igényel, súlyos sérülést szenvednek, illetve az orvos ágyynugalom vagy bármilyen hasonló kezelést ír elő. Akut megbetegedés az útnapon (a foglalást követően) szerzett megbetegedés, az útnapon szerzett, súlyos megbetegedés megalapozott gyanúja vagy egy fennálló vagy krónikus betegség nem várt súlyosbodása.

b. mert a bérlet nyaralóházban tartózkodásának kezdete előtt tűz vagy betörés miatt jelentős kár keletkezik a bérlet saját otthonában, vagy törvénytelen munkabeszüntetés történik a bérlet tulajdonában lévő vállalkozásnál.

5.1.2. A lemondási biztosítás a következő feltételek teljesülése esetén érvényes:



a. A bérlo a betegségtünetek jelentkezését követően 24 órán belül – írásban vagy telefonon – tájékoztatja a NOVASOL-t a betegségről, a NOVASOL-nak pedig legkésőbb a Szerződésben meghatározott érkezési napon, déli tizenkét óráig értesítenie kell a lemondásról.

b. A NOVASOL az értesítést követően legkésőbb 3 napon (72 órán) belül megkapja a lemondást indokló esemény bizonyítékát, vagyis egy orvosi nyilatkozatot, halotti anyakönyvi kivonatot vagy rendőrségi jegyzőkönyvet. Az igazolások, jegyzőkönyvek vagy nyilatkozatok kiállítás díja a bérlo terhére.

5.1.3. A bérlo védelme a foglalás időpontjától a nyaralóházba történő megérkezéséig érvényes. A bérleti időszak kezdete után a biztosítás már nem érvényes, és a szállás korai elhagyására sem terjed ki.

5.1.4. Sikeres kártérítési igény esetén a bérleti díj teljes összege – 75 euró adminisztrációs díj levonása után – visszafizetésre kerül a bérlo részére.

5.1.5. Az ilyen esetekkel kapcsolatban esetleg felmerülő egyéb költségeket a NOVASOL – a lemondási biztosítás feltételeiben foglaltakkal megfelelően – nem téríti meg. Javasoljuk, hogy a bérlo vegye fel a kapcsolatot az utazási irodájával vagy biztosítójával az ilyen irányú biztosításokkal kapcsolatban.

A lemondási biztosítással kapcsolatos kérdésekkel forduljon a NOVASOL-hoz.

Az alábbiak érvényesek a NOVASOL kockázatmentességi garanciájára munkanélküliség vagy új munkáltatónál vállalt új munkahely esetén:

5.2.1. Ahhoz, hogy a kockázatmentességi garancia alkalmazásához a következő feltételeknek kell teljesülnie:

a. a bérlo – nem önszántából – munkanélkülivé válik, vagy
b. a bérlonek nem áll módjában üdülni a foglalás szerinti időszakban, mivel új munkáltatónál kezd dolgozni.

5.2.2. A kockázatmentességi garancia csak akkor érvényes, ha a NOVASOL a bérleti időszak kezdete előtt legalább nyolc nappal megkapja a kapcsolódó esemény – lásd az 5.2.1.a és b pontokat – dokumentációját.

5.2.3. Ha a kockázatmentességi garancia érvényessé válik, akkor a bérlo dönthet úgy, hogy:

a. költségmentesen átadja a Szerződést egy harmadik félnek, vagy
b. lemondja a foglalást és visszakapja a bérleti díj teljes összegét a 75 euró adminisztrációs díj levonása után.

5.2.4. Ha a Háztulajdonos fizetésképtelenség miatt nem tudja a nyaralóházat a szerződésnek megfelelően a bérlo rendelkezésére bocsátani, akkor a NOVASOL kockázatmentességi garanciája automatikusan hatályba lép, és az ilyen esetekben – ahol csak lehetséges – a NOVASOL egy alternatív nyaralóházat ajánl fel a bérlo részére.

5.2.5. Ha a bérlonek felajánlott alternatív nyaralóház olcsóbb, akkor a bérlo részére visszatérítik az árkülönbözetet.

5.2.6. A kockázatmentességi garanciát vis major esetén nem lehet érvényesíteni.

Az alábbi feltételek érvényesek a NOVASOL pénzvisszafizetési garanciájára:

5.3.1. A pénzvisszafizetési garancia csak a beltéri úszómedencével rendelkező nyaralóházakra érvényes. A pénzt csak azokban az esetekben fizetik vissza, amikor a nyaralóház olyan azonnal nem orvosolható, súlyos hiányosságokat/hibákat mutat, amelyek jelentősen csökkentik a nyaralóház használati értékét, pl. az úszómedence nem használható vagy a nyaralóház fűtésrendszere nem működik.

5.3.2. A pénzvisszafizetési garancia érvényesítéséhez az alábbi feltételeknek kell teljesülnie:

a. a bérlo a nyaralóházban tartózkodás során köteles azonnal jelezni panaszát,
b. a NOVASOL nem képes a bérlo bejelentését követő 24 órán belül elhárítani a hibát, és c. az ilyen hibákért a felelősség nem a bérlonek tulajdonítható.

5.3.3. A pénzvisszafizetési garancia attól a naptól kezdve érvényes, amikor a NOVASOL megkapja a panaszbejelentést, az érvényesség vége pedig a bérleti időszak vége.

5.3.4. Ha a pénzvisszafizetési garancia érvényessé válik, akkor a bérlo dönthet úgy, hogy:

a. elhagyja a nyaralóházat és visszakapja a bérleti díj időarányos részét a bérleti időszak hátralévő részére; vagy
b. elfogadja a számára felajánlott csereházat a bérleti időszak hátralévő részére. Ha a bérlo rendelkezésére bocsátott csereház olcsóbb, akkor a bérlo részére visszatérítik a bérleti díj-különbözetet. A külbönbözetet a bérlo időszaka fennmaradó részével arányosan becsülik meg.

5.3.5. Ha a pénzvisszafizetési garancia életbe lép, akkor a bérlonek az eredeti nyaralóház elhagyásakor nem kell megfizetnie a végső takarítás díját.

5.3.6. A pénzvisszafizetési garancia vis major esetén nem érvényesíthető.

Az alábbi feltételek érvényesek a NOVASOL legjobb ár garanciájára:

5.4.1. A legjobb ár garancia csak akkor érvényesíthető, ha a kérdéses nyaralóház ugyanarra az időszakra és ugyanazzal a bérleti feltétellekkel, de alacsonyabb áron foglalható ugyanabban a pénzümben a bérlo országában egy másik tájékoztató vagy weboldal szerint.

5.4.2. Ha a legjobb ár garancia érvénybe lép, akkor a bérlo visszakapja az árkülönbözet összegét.

5.4.3. A legjobb ár garancia nem érvényesíthető, ha az árkülönbözet adó- vagy illetékemlések, illetve deviza-/váltóárfolyamok változásának következménye.

6. LEMONDÁS/MODOSÍTÁSOK

6.1. Lemondást csak írásban lehet kezdeményezni, és csak attól a naptól kezdve érvényes, amikor azt a NOVASOL megkapja.

6.2. Ha egy foglalást a NOVASOL biztonsági csomagja által nem fedezett dolog miatt mondanak le – lásd az 5. pont rendelkezéseit –, akkor a következő díjakat számolják fel:

6.2.1. Ha a nyaralóház több mint 14 személy befogadására alkalmas, akkor a következő díjak érvényesek:

a) A foglalás napjától kezdve a bérleti időszak kezdetét megelőző 70. napig a teljes bérleti díj 25%-a.
b) A bérleti időszak kezdetét megelőző 69. naptól a teljes bérleti díj 100%-a.

6.2.2. Az egyéb nyaralóházak esetén a következő összegeket számítják fel:

a) A foglalás napjától kezdődően a bérleti időszak kezdetét megelőző 70. napig a teljes bérleti díj 10%-a (de legalább 75 euró).
b) A bérleti időszak kezdetét megelőző 69. naptól a 40. napig a teljes bérleti díj 25%-a (de legalább 75 euró).

c) A bérleti időszak kezdetét megelőző 39. naptól a teljes bérleti díj 100%-a.

Ha a NOVASOL nem kap írásbeli értesítést, akkor a teljes bérleti díj megfizetendő, még akkor is, ha a bérlet nyaralóházat nem használják. A díj egész száma való kerekítése euróban történik.

6.3. Ha a nyaralóházat másik bérlonek teljes bérleti díj ellenében kiadják, akkor a 6.2.1. és 6.2.2. pontokban említett díjak a teljes bérleti díj 25%-ára vagy 75 euróra (a kettő közül a nagyobb értékre) csökkenthetők.

Ha a nyaralóházat nem tudják másik bérlonek kiadni, vagy nem tudják teljes bérleti díj ellenében kiadni, akkor a 6.2. pontban említett díjak érvényesek.

6.4. A 6.2.1. és 6.2.2. pontban említett napokon belül a határidő közvetlenül éjféltől jár le.

6.5. Ha a bérlo ugyanarra az időszakra tud maga helyett másik bérloet szerezni ugyanazért a bérleti díjért, akkor a NOVASOL 75 eurós díj ellenében elfogadja a névváltozást. A NOVASOL-t írásban kell értesíteni. A díjat nem érvényesítik, ha az esetet fedezi a NOVASOL kockázatmentességi garanciája.

6.6. A NOVASOL a bérleti időszak kezdete előtti 40. napig köteles törekedni arra, hogy lehetővé tegye a bérlo számára, hogy 75 EUR összegű díj ellenében és az eredeti nyaralóház és az új nyaralóház ára közötti különbözet kifizetése esetén egy másik nyaralóházra módosítsa a foglalását. A bérleti időszak kezdete előtti 40. napon vagy azt követően eszközölt foglalásmódosítást lemondásnak kell tekinteni (lásd a fent felsorolt feltételeket).

7. ÁRAM-, VÍZ- ES TELEFONSZÁMLA RENDEZÉSE

7.1. Elektromos áram és víz

Azoknál a nyaralóházaknál, ahol az áram- és vízfogyasztás nincs benne a bérleti díjban (lásd a házak leírása mellett a szimbólumokat), és ahol nincs érmeautomata felszerelve, ott a házat bérlo létszámának megfelelően személynként egy előre meghatározott összegű állapotban meg, vagy a kulccsal együtt egy víz- és elektromosáram-nyomatványt is kap a bérlo. A nyomtatvány a nyaralóházban is kihelyezhető egy jól látható helyre. A mérőóraállást a bérleti időszak kezdetén erre a nyomtatványra kell minden fogyasztás tekintetében azonnal felvinni, legyen az víz, elektromos áram, fűtés, gáz vagy bármilyen egyéb fogyasztás. A villanyóra tüzejeségeket nem mutat, vagyis teljes kWh-ban mutatja a fogyasztást. A piros számjegyek is kWh-t jelentenek. A bérleti időszak végén a bérlo, a Háztulajdonos vagy a NOVASOL-alkalmazottak újra leolvassák a villanyórát, és ez a leolvasás képezi az energiafogyasztás rendezésének alapját. A bérlo a teljes bérleti időszak alatti fogyasztást fizeti, még akkor is, ha a bérlo a bérleti időszak alatt nem használta a nyaralóházat. A november 1. és március 31. közötti időszakban a nyaralóházat körülbelül 15 fokra előfűtik, ha a nyaralóházat a bérleti időszak kezdetét megelőzően legalább három nappal lefoglalták. A november 1. és március 31. közötti időszakban a bérlo vagy a Háztulajdonos által leolvasott mérőóraállítások, a március 31. és október 31. közötti időszakban pedig a NOVASOL által leolvasott mérőóraállítások alkalmazandók. A bérleti időszakban rendelkezésre álló beltéri úszómedencék fűtettek.

Ez az ilyen házak magas színvonalának szerves részét képezi. Ennél fogva az úszómedence fűtésével járó további költségek (elektromos áram, üzemanyag) várhatók. A költség az év adott időszakának, a vízhőmérsékletnek és a medence méretének a függvénye. Érkezéskor a vízhőmérséklet körülbelül 24°C (azonban ez nem érvényes az érkezés előtt kevesebb mint 3 nappal tett foglalásokra). A kültéri úszómedencék esetén nem várható el, hogy ezeket fűtsék, és nem használhatók egész évben. További információért olvassa el a „Worth Knowing” (Jó tudni) pontot a tájékoztatóban vagy a weboldalunkon.

7.2. Telefon

A telefonhasználat – ha van – szintén a ház elhagyásakor rendezik. Az összeget a felmerült energiaköltségekkel együtt rendezik.

8. A FOGYASZTÁSI KÖLTSEGEKKEL KAPCSOLATOS LETEKEK ES ATUTALASOK

A Szerződés szerint fizetendő összeget a NOVASOL vagy a Háztulajdonos kívánásának megfelelően bizonyos esetekben magukban foglalhatják a fogyasztási költségekre áttalando összegeket, valamint bizonyos esetekben egy letéti összeget is. A fogyasztási költségeket és a letéti bérleti díjjal együtt számlázzák ki vagy a kulcsfelvételkor készpénzben fizetik meg. A fogyasztási költségek áttalalással történő rendezése az áramfogyasztás, a telefonhasználat stb. költségeinek fedezetét szolgálja. A letét egyfajta biztosíték a Háztulajdonosnak arra az esetre, ha bármilyen kár keletkezik a bérlet ingatlanban, vagy a végső takarítás elégtelen mértékű. Ha letét kerül felszámításra, akkor a letéti összeg függ többek között a nyaralóház méretétől, a nyújtott kényelmi szolgáltatásoktól és felszerelésektől, a bérleti időszak hosszától és a nyaralóház bérleti céljától.

Ha a bérlo a NOVASOL közvetítői részvételével megkötött Szerződésen túl kiegészítő felszerelések – csónak és csónakmotor – bérletére is szerződött a háztulajdonossal, akkor a bérlo további letéti fizetésére kötelezhető.

A fogyasztási költségek ellentételezésére áttalando összeg és a letéti összeg a Szerződésben, a tájékoztatóban és/vagy a weboldalunkon is szerepel. A fogyasztási költségek ellentételezésére áttalando összeget és a letéti összeget a bérlo nyaralóházából való kiköltözését követő 4 héten belül rendezni kell. A letéti bérlo annak visszafizetése előtt levonásra kerül valamennyi kár és/vagy az elmaradt/éltelen végső takarítás költsége plusz egy kezelési költség. Ha a fentiek összege meghaladja a letéti összeget, vagy a fogyasztási költségek magasabbak, mint a számlára terhelte összeg, akkor a bérlonek a fennmaradt összeg is kiszámlázásra kerül.

Fiatalkorból álló csoport esetén (olvassa el a 2.2. pont rendelkezéseit), vagt több mint 6 fős csoportok esetén (a családok és a párok kivételével), illetve a nyaralóház 14 napnál hosszabb időszakra szóló bérlete esetén – valamint ha a bérlet célja nem az üdülni –, akkor a NOVASOL, a Háztulajdonos vagy annak képviselője emelt összegű, a nyaralóházban rendelkezésre álló ágyanként legfeljebb 475 EUR letétre jogosult, továbbá a bérleti időszak hosszától függően egy vagy több végső takarítás díját is felszámolhatják.

9. VÉGSŐ TAKARÍTÁS

Ön bérlo köteles a házat tisztán és alaposan kitaraktíva elhagyni. A bérlo a hűtőgép, a fagyaszto, a tűzhely, a sütő, a grillsütő, valamint a fürdőszobák és melléképítmények takarítását különös gondval köteles elvégezni. A nyaralóházat mindig olyan állapotban kell hagyni, amilyenben a bérlo szívesen átvénné azt. Végső takarítás alapesetben díjmentesen ellenében a NOVASOL-tól vagy a háztulajdonostól rendelhető meg. A bérlo a nem hagyhatja, hogy harmadik fél végezze el a takarítást. A végső takarítás hiányának vagy elégtelenségének, illetve a rendrakásnak a költségét – ha a nyaralóházat rendetlen állapotban hagyják el – kiszámlázzák a bérlo felé. Az, hogy a végső takarítás árát a bérlo díj tartalmazza, vagy a bérlo végső takarítást rendelt, nem mentesíti a bérlo az elvégzésére alól, hogy indulás előtt elmosogassa az edényeket, kiürítse a hűtőszekrényt, kitaraktíssa a sütőt és a kültéri grillsütőt, valamint rendet rakjon a nyaralóházban és annak közvetlen környezetében. Fiatalkorból álló csoport esetén – lásd a 2.2., illetve ahol a nyaralóházat nem üdülni célra veszik bérlé, ott a háztulajdonos vagy annak képviselője jogosult arra kötelezni a bérlo, hogy egy kötelező végső takarítás díját megfizesse. Huszonegy napnál hosszabb bérleti időszak esetén a Háztulajdonos vagy annak képviselője jogosult arra kötelezni a bérlo, hogy 14 nap után és azt követően minden hét után egy kötelező takarítást megfizessen.

10. KAROK

A bérlo a bérlet ingatlan felelős módon köteles kezelni, és ugyanolyan állapotban köteles azt átadni, mint amilyenben átvette azt. A bérlo felel a Háztulajdonos felé a nyaralóházban és/vagy annak berendezéseiben/bútoraiiban/háztartási gépeiben, illetve rendszereiben a bérleti időszak alatt a bérlo vagy más olyan személyek által okozott károkról, akiknek a bérlo biztosított hozzáférést a bérlet nyaralóházhoz. Ha a bérlo kis összegű károkról felelős, akkor a NOVASOL bérleti időszakonként legfeljebb 135 EUR értékig fedezi azokat azzal a feltétellel, hogy a bérlo a nyaralóház elhagyása előtt kitölti, aláírja és leadja a nyaralóházban rendelkezésre álló kárjelentést – vagy az áramnyomatvány



hátoldalon leírja, hogy mi történt –, illetve hogy a bérlő fizetett letétet, ellenkező esetben a NOVASOL nem viseli a károk költségeit. A nyaralóházban és vagy annak berendezéseiben a bérleti időszak alatt keletkezett károkra azonnal jelenteni kell a NOVASOL, a Háztulajdonos vagy annak képviselője felé. A Háztulajdonos a bérleti időszak alatt okozott kárral kapcsolatos kártérítési igényét a bérleti időszak végétől számított 4 héten belül benyújtja – függetlenül attól, hogy a kárt a bérlő jelentette be vagy egyéb módon győződtek meg róla –, kivéve, ha a bérlő gondatlanul járt el. Az egyes bérleti időszakok között a NOVASOL és/vagy Háztulajdonos ellenőrzést végez, amelynek során a nyaralóházban vagy annak berendezéseiben keletkezett hiba vagy kár, illetve a takarítás hiányát vagy elégtelenségét is megállapítják.

11. HIBAK, PANASZOK ES JOGORVOSLAT

Ha a bérlő a nyaralóház átvételkor elégtelen takarításra, károokra vagy hibákra utaló jeleket figyel meg, akkor azonnal panaszt kell tennie, mivel egyéb esetben úgy vesszük, hogy az nyaralóházat a bérlőnek problémamentesen átadták, és a bérlő elveszti a jogot arra, hogy panaszt tegyen a problémáról. A takarítással kapcsolatos panaszokat azonnal jelenteni kell. A károkkal vagy hibákkal kapcsolatos panaszokat is a lehető leghamarabb, legkésőbb a bérleti időszak kezdetétől vagy a hiba/kár felfedezésétől számított 72 órán belül jelenteni kell. A panaszokat a Háztulajdonosnak, a háztulajdonos képviselőjének vagy a NOVASOL helyi irodájához kell bejelenteni. Ha a szokásos munkaidőn kívül kíván kapcsolatba lépni a NOVASOL-lal, akkor azt a +45 97 97 57 57 számon teheti meg. A bérlőnek gondoskodnia kell arról, hogy megtudja a panaszt kezelő NOVASOL-alkalmazott nevét. A tartózkodás ideje alatt e-mail útján nem lehet panaszt bejelenteni. A bérlőnek törekednie kell arra, hogy ne súlyosbítsa a kárt, hibát vagy helyzetet, és hozzá kell járulnia a NOVASOL és a Háztulajdonos veszteségeinek minimalisra való szorításához, a NOVASOL és/vagy a lakástulajdonos jogosult a hibák vagy hiányosságok orvoslására. Ha panaszt nyújtanak be, akkor a bérlő méltányos időkeret enged a NOVASOL-nak a hiba vagy kár rendezésére. A bérlő a nyaralóházat előzetes megállapodás nélkül a saját felelősségére és költségén hagyhatja el a bérleti időszak vége előtt. A bérlő köcközhatja, hogy nem lesz képes felmondani a Szerződést, ahogy azt is, hogy elveszti a kártérítéshez vagy árcsökkenéshez való jogát, ha lehetetlenné teszi a NOVASOL számára a kár helyreállítását vagy hogy egy másik nyaralóházba költözést ajánljon fel.

A NOVASOL fenntartja magának a jogot, hogy bármilyen panaszt azzal orvosoljon, hogy ahol az lehetséges, ott átköltözteti a bérlőt egy hasonló árkategóriájú és minőségű nyaralóházba. Ezt a döntést a NOVASOL saját belátása szerint hozhatja meg. Ha a bérlő véleménye szerint a bejelentett panasz nem vezet kielégítő megoldáshoz a bérleti időszak alatt, akkor a panaszt ellenőrzés és további vizsgálat céljából legkésőbb a bérleti időszakot követő 28 napon belül írásban továbbítania kell a NOVASOL-hoz.

Az írásbeli panaszokat a következő címre kell továbbítani:

NOVASOL AS, Customer Care, Virumgårdsvej 27, DK-2830 Virum vagy e-mail útján: customerservice(a)novasol.com. A NOVASOL minden körülmények között igyekszik a konkrét kívánásokat teljesíteni, de nem tudja garantálni, hogy a különleges igényeket kielégíti.

A kártérítési felelősség csak a közvetlen anyagi károkokra terjed ki. Sem a NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem tehető felelőssé semmilyen közvetett (következményes) kárért, illetve nem anyagi jellegű (nem vagyoni) kárért.

12. A NOVASOL MINT KÖZVETÍTŐ

A nyaraló nem a NOVASOL tulajdonában van, hanem a Háztulajdonosé. A NOVASOL az a fél, amely a lakástulajdonos nevében elérhetővé teszi a nyaralót a lakástulajdonos javára és kockázatára. Ha a NOVASOL várakozásaival ellentétben egy foglalatást a NOVASOL hatáskörén kívül eső okok miatt nem lehet teljesíteni – például bírósági rendelkezés miatti értékesítés okán vagy a Háztulajdonos szerződésesége vagy hasonló ok miatt –, akkor a NOVASOL jogosult a foglalatást lemondani, a bérlő által a NOVASOL-nak már megfizetett bérleti díjat pedig a NOVASOL azonnal visszafizeti. Azonban másik lehetőségként a NOVASOL belátása szerint jogosult felajánlani a bérlőnek egy másik hasonló nyaralóházat ugyanazon a környéken, ugyanazon az áron.

13. JOGHATOSÁG

Vita esetén az ügyet a nyaralóház helye szerint illetékes igazságszolgáltatási szerv elé kell vinni, és a dän jog alapján kell elbírálni, a felek megállapodásának megfelelően.

14. RENDKÍVÜLI ESEMÉNYEK

14.1. Ha a bérlet befejezése olyan események/vis major – pl. háború, természeti katasztrófák, környezetszennyezési katasztrófák, aszály vagy egyéb rendkívüli időjárási jelenség, járvány, a határok lezárása, forgalmi helyzet, a deviza-/valutakereskedés felfüggesztése, munkabeszüntetés, kizárás vagy egyéb vis major esemény – miatt válik lehetetlenné, amely a Szerződés megkötésekor nem volt előre látható, akkor a NOVASOL és a Háztulajdonos jogosult felmondani a Szerződést, mivel a fenti esetekért sem a NOVASOL, sem pedig Háztulajdonos a nem vonható felelősségre. Vis major esetén a NOVASOL jogosult megtartani a bérlő által a NOVASOL-nak kifizetett összegeket.

14.2. Sem a NOVASOL, sem pedig Háztulajdonos a nem vonható felelősségre a nem a nyaralóházzal kapcsolatos körülmények változása miatt, mint ahogy sem a NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem vonható felelősségre, ha például az üdülés élvezeti értékét a nyaralóház közelében folytatott útépités vagy építkezés, boltok bezárása stb. csökkenti, beleértve a nyitvatartási idő változását, az úszási lehetőségek változását is (többek között úszási tilalom, horgászati jogok elvesztése, időjárási viszonyok [például árvíz, erdőtüz, vízhiány és más hasonló körülmény] miatt).

14.3. Sem a NOVASOL, sem pedig a Háztulajdonos nem vonható felelősségre a nyaralóházat vagy a ingatlant érintő rovarfertőzésért, a bérlő tulajdonát érintő lopásért, kárért vagy egyéb hasonló körülményért.

15. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

15.1. Ezek a foglalatási feltételek nem tartoznak a lemondási jogra vonatkozó szabályok hatálya alá.

15.2. Abban az esetben, ha a bérlő egy speciális írásos megállapodást köt a NOVASOL-val, amely egy vagy több módon eltér a szokásos bérleti feltételektől, a NOVASOL bérleti feltételei változatlanul érvényben maradnak.

15.3. A nyaralóházak igénybevételének lehetősége azok rendelkezésre állásának függvénye.

15.4. A NOVASOL nem felelős a képi és nyomtatási hibákért.

15.5. A NOVASOL a tájékoztatóban és a weboldalunkon szereplő összes információt a lehető legpontosabban tüntette fel. Mivel a nyaralóházak magántulajdonban vannak, a megadott információkban változások következhetnek be. A NOVASOL az ilyen változásokról nem felelős.

15.6. A NOVASOL bérleti feltételei a 2020. január 11. és 2021. január 09. közötti érkezési dátummal foglalt bérleti időszakokra érvényesek.

15.7. A 2021. január 09. után kezdődő időszakokra a NOVASOL jelenleg érvényes tájékoztatója vagy a weboldalon található feltételek alapján tett nyaralóház-foglalásokra a következő évi feltételek vonatkoznak majd, amelyek 2021 januárjában válnak elérhetővé. A NOVASOL fenntartja magának a jogot arra, hogy időről időre módosítsa a foglalatási feltételeit. A módosított foglalatási feltételeket a weboldalon teszi közzé.

15.8. A tájékoztatók vagy weboldalak üzleti célú felhasználása – beleértve ezek egy részének vagy egészének reprodukcióját is – a hatályos jogszabályok értelmében tilos.

15.9. Ön azt is megerősíti, hogy elolvasta a weboldal „Worth Knowing” (Jó tudni) részét, amely a Szerződés részét képezi.

A NOVASOL ADATVÉDELEMMEL KAPCSOLATOS KÖTELEZETTSÉGEI

Az adatvédelmi jogszabályok szempontjából az adatkezelő a NOVASOL A/S, Virumgårdsvej 27, 2830 Virum, Denmark. Az adatvédelemre vonatkozó összes megkeresést a következő e-mail-címre lehet küldeni: [datainformation\(a\)novasol.com](mailto:datainformation(a)novasol.com)

A NOVASOL az Ön foglalatással kapcsolatban benyújtott személyes adatait kezeli, mivel ez a foglalatás és ezen keresztül a Szerződésben foglaltak, valamint a NOVASOL részére megállapított jogszabályi kötelezettségek teljesítéséhez szükséges.

A NOVASOL a helyfoglalásával kapcsolatban azért is kezeli az Ön által megadott személyes adatokat, mert további jó ajánlatokkal szeretnénk megkeresni Önt. Az Ön személyes adatait azon érdekében alapján kezeljük, hogy tartsuk Önnel a kapcsolatot abban a reményben, hogy a jövőben rajtunk keresztül bérel majd nyaralóházat. Számítson tehát arra, hogy folyamatosan ajánlatokkal jelentkezünk majd Önnél. **Ön jogosult arra kérni minket, hogy ne küldjünk több marketinganyagot Önmek, és ezt azonnal meg is teheti, ha üzen nekünk erre címre: [datainformation\(a\)novasol.com](mailto:datainformation(a)novasol.com)**

Egyes személyes adatokat statisztikai célokra használunk fel annak érdekében, hogy optimalizálhassuk az Önnek nyújtott szolgáltatásunkat. Néha továbbítunk kódolt e-mail-címeket partnereinknek – például a Facebooknak és a Google-nak – abból a célból, hogy a NOVASOL megbízásából felhasználják azokat érdeklődés felkeltésére a termékeink, szolgáltatásaink és koncepcióink iránt, és a felhasználókat a webhelyünk felkeresésére ösztönözzék. Felhasználóink adatait felhasználjuk továbbá arra, hogy átadjuk olyan harmadik fél referáló szájtoknak, mint pl. a Trustpilot. Ezért előfordulhat az is, hogy Ön kérdéseket kap arról, hogy milyen volt a tartózkodása a nyaralóházban, és/vagy milyen szolgáltatást kapott tőlünk. Ezeket az adatkezelési tevékenységeket azon érdekében kezeljük, hogy marketingünkkel elérjük a célzott legyen, és a lehető legjobb szolgáltatást nyújthassuk Önnek. **Önmek joga van bármikor kifogást emelni a személyes adatai ilyen célú kezelése ellen.**

A NOVASOL a szükséges mértékben továbbítja az Ön foglalatásából tudomására jutott lényeges személyes adatokat a Háztulajdonosoknak, a NOVASOL cégcsoport más vállalatainak, az olyan üzleti partnereknek, mint a szolgáltató irodák, a takarítóvállalatok, a hitelkártya-társaságok, a biztosítótársaságok és a hatóságok. Mindezt annak érdekében tesszük, hogy le lehessen bonyolítani a nyaraló bérbeadását, megtörténjen a korrekt és biztonságos fizetés, és az adatok kiadása ne haladja meg a hatályos törvények szerinti mértéket. A NOVASOL a személyes adatokat csak a szükséges mértékben továbbítja az EU-n/EGK-n. Ez csak azon az alapon történhet, hogy az Európai Bizottság döntése szerint az adott ország a „Privacy Shield” (adatvédelmi pajzs) programon keresztül vagy az Európai Bizottság által elfogadott formátumú standard megállapodás keretében biztosítja az adatok megfelelő szintű védelmét. Részletesebb tájékoztatást kaphat erről a témáról, ha felveszi velünk a kapcsolatot a következő e-mail-címen: [datainformation\(a\)novasol.com](mailto:datainformation(a)novasol.com)

Személyes adatait csak a szükséges ideig őrzük meg. Ezzel kapcsolatban vagy azt a célt tekintjük irányadónak, amelyre az adatokat megkaptuk, vagy a hatályos jogszabályokat. Ön jogosult információt és másolatot kapni az általunk Önről nyilvántartott személyes adatokról, helyesbíteni a pontatlanságokat, törölni személyes adatait, ha azokra már nincs szükség az adatgyűjtési cél eléréséhez, illetve, ha az adatkezelés jogellenes, és megkérni minket arra, hogy korlátozzuk személyes adatai kezelését.

Önmek joga van arra, hogy panaszt nyújtson be valamely felügyeleti hatósághoz.

AZ ÖN ADATVÉDELEMMEL KAPCSOLATOS KÖTELEZETTSÉGEI:

A tartózkodásával összefüggésben Ön megkapja a Háztulajdonos és a nyaralóház szükséges személyes adatait. Ön együttműködik a NOVASOL-lal az adatvédelmi jogszabályok betartásával kapcsolatban. Kötelezettségeink részeként Ön köteles gondoskodni arról, hogy a személyes adatokat elegendő biztonsági szint mellett kezeljék, beleértve az illetéktelen vagy jogellenes kezelés elleni védelmet és a véletlen adatvesztés, megsemmisítés vagy sérülés elleni védelmet, valamint gondoskodni arról, hogy a személyes adatokat csak a szükséges ideig őrzétek meg.

© Szerzői jog fenntartva 2019. június

A NOVASOL tájékoztatóját környezetbarát papírra nyomtatták.

NOVASOL Tájékoztatógyártás

CVR.nr. 17 48 45 75